

УНИВЕРСИТЕТ ВЪРХНА АНТРОПОЛОГИЧЕСКА ШКОЛА



«На одно крыло — серебряная, На другое — золотая...»

Сборник статей памяти Светланы Рябцевой

*Под редакцией
Р. А. Рабиновича и Н. П. Тельнова*

Библиотека



КИШИНЕВ
2020

902/904 (082)=111=161.1

H 120

Печатается по решению Ученого совета
университета «Высшая антропологическая школа»

Составители и ответственные редакторы:

доктор истории Р.А. Рабинович,
доктор истории Н.П. Тельнов

Редколлегия:

доктор истории Л.В. Дергачева,
кандидат педагогических наук А.Э. Жабрева,
доктор культурологии Н.М. Калашникова,
кандидат исторических наук А.А. Пескова,
магистр антропологии А.А. Романчук,
доктор истории Д.А. Топал

DESCRIEREA CIP A CAMEREI NAȚIONALE A CĂRȚII

«На одно крыло — серебряная, На другое — золотая...» Сборник статей памяти Светланы Рябцевой = "One her wing is silver, The other one is made of gold..." Selected papers in memory of Svetlana Ryabtseva / составители и ответственные редакторы: Р.А. Рабинович, Н.П. Тельнов; обложка: Д.А. Топал; Университет Высшая антропологическая школа. — Кишинэу: Stratum Plus, 2020. — 508 p.: fig., fot., fig., fot. color, 35 p. il. color. — (Библиотека «Stratum» = Library «Stratum»), ISBN 978-9975-3198-0-5).

Cerințe de sistem: PDF Reader.

Tit., cuprins, rez. paral.: lb. engl., rusă. — Texte: lb. engl., rusă. — Referințe bibliogr. la sfârșitul art.

ISBN 978-9975-3343-6-5.

902/904 (082)=111=161.1

H 120

Этот сборник научных статей посвящён памяти учёного, археолога, видного исследователя истории средневекового ювелирного дела, костюма и ювелирного убора Восточной и Юго-Восточной Европы — Светланы Станиславовны Рябцевой (1966—2019 гг.). С.С. Рябцева занимала в науке уникальное место: её изыскания стали своеобразным «мостом между Востоком и Западом» — исследованиями Восточной, Юго-Восточной и Центральной Европы. Светлана Станиславовна прожила короткую жизнь, но оставила о себе добрую память. Это её замечательные научные работы и то позитивное вдохновение, которое исходило от неё к близким людям, друзьям и коллегам. Сборник объединяет работы исследователей из Молдовы, России, Украины, Румынии, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Словакии, Польши, Франции и Великобритании.

ISBN 978-9975-3343-6-5.

© Р.А. Рабинович, Н.П. Тельнов, 2020.

© Университет «Высшая антропологическая школа», "Stratum plus" Р.Р.

© Обложка: Д.А. Топал, 2020.

Редактор материалов на английском языке: Ю.Д. Тимотина

Технический координатор: Ж.Б. Кроитор

Оригинал-макет: Д.А. Топал, Л.А. Мосионжник, Г.В. Засыпкина

Редактор карт: Л.А. Мосионжник

Корректор: Г.В. Засыпкина

HIGH ANTHROPOLOGICAL SCHOOL UNIVERSITY



‘ONE HER WING IS SILVER, THE OTHER ONE IS MADE OF GOLD...’

Selected papers in memory of Svetlana Ryabtseva

*Edited by
R.A. Rabinovich and N.P. Telnov*



KISHINEV
2020

Памяти
Светланы Станиславовны Рябцевой
посвящается



In memory of Svetlana Ryabtseva

СОДЕРЖАНИЕ

AD MEMORIAM

Р. А. Рабинович, Н. П. Тельнов (<i>Кишинёв, Молдова</i>). «Мои глаза ласкают твой портрет». Несколько штрихов к образу исследователя Светланы Рябцевой	15
Список научных публикаций С. С. Рябцевой	33
Фотоальбом	43
Некоторые графические работы Светланы Рябцевой	44

АРХЕОЛОГИЯ КОСТЮМА

М. М. Казанский (<i>Париж, Франция</i>). Пальчатые фибулы типа Арчар-Истрия на Дунае и в Крыму.	47
С. Дончева (<i>Шумен, Болгария</i>). О форме и декоре ременных бляшек в раннесредневековой Болгарии	55
С. В. Томсинский (<i>Санкт-Петербург, Россия</i>). Накладка на сумку первой половины X в. из Углича	69
К. А. Лавыш (<i>Минск, Беларусь</i>). Восточные и византийские традиции в комплексе украшений женского костюма Руси (по материалам средневековых городов Беларуси)	77
А. Э. Жабрева (<i>Санкт-Петербург, Россия</i>). О некоторых изобразительных источниках по средневековому костюму сербской знати	89
Н. В. Жилина (<i>Москва, Россия</i>). Фибула как инсигния в западноевропейском костюме	99
К. Тэтару, Т. А. Мартин (<i>Бухарест, Румыния</i>). Булавки из клада начала XVII века из Влэдичаска, жудец Калараш.	107
Л. В. Дергачева (<i>Бухарест, Румыния</i>). Средневековый женский аксессуар головного убора из Республики Молдова	119
Н. М. Калашникова (<i>Санкт-Петербург, Россия</i>). Об использовании украшений-реплик при реконструкции костюмных комплексов	125

СОВЕРШЕНСТВО ИЗЫСКАННЫХ УКРАШЕНИЙ

- О. В. Гопкало** (*Киев, Украина*). Кольца, височные кольца, браслеты, серьги, гривны — редкие аксессуары погребального убора культуры Черняхов — Сынтана-де-Муреш 135
- В. Йотов** (*Варна, Болгария*). Золотая пластина с монограммой из поздне-античной крепости на мысе Св. Атанас 147
- И. Р. Ахмедов** (*Санкт-Петербург, Россия*). «Реликтовые» формы украшений из Елшинского клада VII в. н. э. 151
- В. Е. Родинкова** (*Москва, Россия*). История изучения женского металлического убора круга «древностей антов». 163
- А. В. Мастыкова** (*Москва, Россия*). Средневековые перстни с пентаграммой в Юго-Западном Крыму: происхождение, распространение, датировка. 171
- С. Оца** (*Бухарест, Румыния*). Серьги, украшенные ажурными сферическими подвесками, происходящие с территории Румынии, Молдовы и Сербского Баната 181
- Ю. В. Степанова** (*Тверь, Россия*). Перстни из сельских погребальных памятников Тверского Верхневолжья XI—XIII вв. 191
- А. И. Болдуряну** (*Кишинёв, Молдова*). Браслет с арабской надписью и львиной личиной с городища Костешть XIV в. (Молдова) 201
- С. И. Валиулина** (*Казань, Россия*). Некоторые украшения и детали костюма Торецкого городского поселения. 207

СОКРОВИЩА ФОНДОВ

- Л. В. Строкова** (*Киев, Украина*). Древнерусский клад из с. Новые Безрадици Киевской области. 221
- Ю. В. Мысько** (*Киев, Украина*). Предметы древнерусского головного и шейного ювелирного убора в фондовом собрании Национального Киево-Печерского историко-культурного заповедника 227
- А. Ф. Кочкина, Д. А. Сташенков** (*Самара, Россия*). Ювелирные изделия эпохи Волжской Болгарии из фондов Самарского областного историко-краеведческого музея им. П. В. Алабина 237

КРАСОТА САКРАЛЬНОГО

- М. П. Крук** (*Краков, Польша*). Двусторонний энколпион с изображениями Богородицы с младенцем Иисусом и Трех Святых из коллекции князя Чарторыйского в Кракове 251

- А. А. Пескова, А. Ю. Кононович (Санкт-Петербург, Россия). Фрагменты серебряных окладов богослужебных предметов из раскопок Большого Шепетовского городища 265**
- И. А. Стерлигова (Москва, Россия). Драгоценные украшения на древнерусских иконах по «свидетельству» резных и литых образков XIII века . . 277**
- Л. В. Пекарская (Лондон, Великобритания). Золотые колты с изображениями святых: манера исполнения и неизвестные особенности стиля . . 285**
- И. Тентюк, В. Бубулич (Кишинёв, Молдова). Раннесредневековые миниатюрные топоры Карпато-Днестровского региона. Вопросы датировки происхождения и функциональности 299**

ЛИЧНОСТИ И ЗНАКИ ЭПОХ

- С. В. Белецкий (Санкт-Петербург, Россия). Топор с изображением древнерусского княжеского знака из окрестностей Чернигова 311**
- Б. Лесак (Братислава, Словакия), Н. В. Хамайко (Киев, Украина), Е. Е. Черненко (Чернигов, Украина). Печати княгини Марины 315**
- Л. П. Заболотная (Кишинёв, Молдова). Загадка одного портрета: Мария Владимировна Старицкая или Мария (Лупу) Радзивилл? 331**

«СУММА ТЕХНОЛОГИЙ»

- К. С. Чугунова (Санкт-Петербург, Россия). Информативность химического состава средневекового металла на примере двух групп украшений из медных сплавов 341**
- И. Е. Зайцева, Е. С. Коваленко, К. М. Подурец, М. М. Мурашев (Москва, Россия). Древнерусские кресты-энколпионы: опыт нейтронной и синхротронной визуализации 353**
- И. А. Сапрыкина (Москва, Россия). Украшения из легкоплавких сплавов в городском ювелирном наборе XII—XIII вв. (по материалам из раскопок Твери) 363**
- М. И. Гоняный, Т. Г. Сарачева (Москва, Россия). Химический состав металла нательных крестов из поселений Устье 2, 3 на Куликовом поле . . 369**
- Е. В. Салмина, С. А. Салмин (Псков, Россия). Горны на курганах (открытие средневекового металлургического квартала в Пскове при раскопках 2016—2019 гг.) 381**
- Т. Б. Сениченкова, С. О. Урюпов (Санкт-Петербург, Россия). К вопросу о древней технологии смолосварения 389**

ЗАВОЕВАТЕЛИ РОДИНЫ

- А. В. Комар** (*Киев, Украина*). Поясные украшения IX в. из погребений древних мадьяр Днестро-Дунайского региона 397
- Э. Галл** (*Бухарест, Румыния*). Предполагаемое погребение «венгерского воина периода Обретения родины», обнаруженное в 1959 году у озера Тей возле Бухареста 407
- М. В. Квитницкий** (*Тирасполь, Молдова*), **Н. П. Тельнов** (*Кишинёв, Молдова*), **В. С. Синика** (*Тирасполь, Молдова*), **С. Д. Лысенко** (*Киев, Украина*), **А. Тюрк** (*Будапешт, Венгрия*). Погребение из Владычень с украшением венгерского облика. 415

ИССЛЕДОВАНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

- С. Н. Травкин** (*Санкт-Петербург, Россия*). Некоторые особенности использования монет в ювелирном искусстве в средние века 427
- Е. Р. Михайлова** (*Санкт-Петербург, Россия*). Древнерусские курганы могильника Которск IX 433
- В. Ю. Соболев** (*Санкт-Петербург, Россия*). Древнерусская погребальная культура Новгородской земли. Хронологические индикаторы раннего этапа. 447
- А. В. Курбатов** (*Санкт-Петербург, Россия*). О редкой находке в Березове на севере Западной Сибири 453
- Н. Д. Руссев** (*Кишинёв, Молдова*). От разноцветных ниточек до косточек и ножинок: к истории этнографических предметов давнего детства 461

ПОЛЕМИЧЕСКИЕ ЭТЮДЫ

- Д. А. Топал** (*Кишинёв, Молдова*). Ювелирные изделия клада из Феттерсфельде: в поисках нарратива, автора и адресата 469
- А. А. Романчук** (*Кишинёв, Молдова*). Женские украшения и возникновение Древнерусского государства: заметки на полях проблемы 479
- А. Е. Мусин** (*Санкт-Петербург, Россия*). Парадоксы рецепции византийской культуры в Древней Руси 487
- Ф. Ницу** (*Бухарест, Румыния*). Потребление ювелирных изделий в Мунтении и Молдове в XVII—XVIII вв. 499
- Список сокращений.** 505

C O N T E N T S

AD MEMORIAM

R.A. Rabinovich, N.P. Telnov (<i>Kishinev, Moldova</i>). ‘My eyes are fondling your portrait’. A few touches to the portrait of researcher Svetlana Ryabtseva . . .	15
List of works by Svetlana Ryabtseva	33
Photoalbum	43
A few graphic works by Svetlana Ryabtseva	44

ARCHAEOLOGY OF COSTUME

M.M. Kazanski (<i>Paris, France</i>). Fingered Fibulae of Archar-Histria Type on the Danube and in the Crimea.	47
S. Doncheva (<i>Shumen, Bulgaria</i>). On the Shape and Decoration of Belt Mounts in the Early Medieval Bulgaria	55
S. V. Tomsinsky (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). An Applique for a Bag of 900—950 from the Town of Uglich.. . . .	69
K.A. Lavysh (<i>Minsk, Belarus</i>). Oriental and Byzantine Traditions in a Complex of Ornaments for Women’s Costume in Rus’ (by Materials of Medieval Towns of Belarus).	77
A. E. Zhabreva (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). About Some Graphic Sources on the Medieval Costume of the Serbian Nobility	89
N. V. Zhilina (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Fibula as Insignia in a Western-European Costume.	99
C. Tătaru, T.A. Martin (<i>Bucharest, Romania</i>). Pin jewelry pieces from an early 17th century hoard found near Vlădiceasca village, Călărași county	107
L. V. Dergaciova (<i>Bucharest, Romania</i>). Medieval Female Headpiece Found in the Republic of Moldova	119
N.M. Kalashnikova (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). On Using Jewellery Replicas during Reconstruction of the Historical Dresses.	125

PERFECTION OF FINE JEWELRY

- O. V. Gopkalo** (*Kyiv, Ukraine*). **Finger Rings, Temple Rings, Bracelets, Earrings, Torcs: rare accessories of burial dress of the Chernyakhov — Sântana de Mureș Culture** 135
- V. Yotov** (*Varna, Bulgaria*). **Gold Plate with Monogram of the Late-Antique Fortress at Cape of St. Atanas** 147
- I. R. Akhmedov** (*Saint Petersburg, Russian Federation*). **“Relic” Forms of Jewelry from Elshino Hoard of the 7th Century AD** 15
- V. E. Rodinkova** (*Moscow, Russian Federation*). **History of Study of Women’s Metal Attire from the “Antiquities of the Antae” Circle** 163
- A. V. Mastykova** (*Moscow, Russian Federation*). **Medieval Finger Rings with Pentagram in the South-Western Crimea: Origin, Distribution, Dating** 171
- S. Oța** (*Bucharest, Romania*). **Earrings Decorated with Hemstitched Spherical Pendants Found on the Territory of Romania, Moldavia and the Serbian Banat** 181
- Yu. V. Stepanova** (*Tver, Russian Federation*). **Finger-rings from the Rural Burial Sites of the Tver Upper Volga of 11th—13th Centuries** 191
- A. Boldureanu** (*Kishinev, Moldova*). **Bracelet with Arabic Inscription and Leonine Mask Found in Costești Town of the 14th Century (Moldova)** 201
- S. I. Valiulina** (*Kazan, Russian Federation*). **Some Jewelry and Costume Details of the Toretskoe Urban Settlement** 207

TREASURES FROM COLLECTIONS

- L. V. Stroková** (*Kyiv, Ukraine*). **Ancient Russian Treasure Hoard from Novi Bezradychi of Kyiv Oblast** 221
- Yu. V. Mysko** (*Kyiv, Ukraine*). **Objects of the Old Rus Head and Neck Jewelry Dress in the Depositary Collection of the National Kyiv-Pechersk Historical and Cultural Reserve** 227
- A. F. Kochkina, D. A. Stashenkov** (*Samara, Russian Federation*). **Jewelry of the Volga Bulgaria Era from the Funds of the Samara Museum for Historical and Regional Studies named after P. V. Alabin** 237

BEAUTY OF THE SACRED

- M. P. Kruk** (*Krakow, Poland*). **Double-Sided Encolpion with the Virgin and Child and Three Saints in the Collection of the Princes Czartoryski in Krakow** 251

A.A. Peskova, A. Yu. Kononovich (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). Fragments of the Silver Frames of Liturgical Items from the Excavation of a Large Fortified Settlement near Shepetovka	265
I.A. Sterligova (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Precious Ornaments on Old Russian Icons: Evidence of Carved and Cast Images from the Thirteenth Century	277
L. V. Pekarska (<i>London, Great Britain</i>). Gold Cloisonné Kolty with Images of Saints: their Manufacturing Manner and Unknown Style Features.	285
I. Tentiuc, V. Bubulici (<i>Kishinev, Moldova</i>). Early medieval miniature axes in Carpathian-Dniester region. The issues of dating, origin and functionality . .	299

PERSONALITIES AND SYMBOLS OF EPOCHS

S. V. Beletsky (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). The Axe with the Image of an Ancient Russian Ducal Sign from the Outskirts of Chernigov	311
B. Lesák (<i>Bratislava, Slovakia</i>), N. V. Khamaiiko (<i>Kyiv, Ukraine</i>), O. Ye. Chernenko (<i>Chernihiv, Ukraine</i>). Seals of Princess Marina.	315
L. P. Zabolotnaia (<i>Kishinev, Moldova</i>). The Mystery of One Portrait: Maria Vladimirovna Staritskaya or Maria (Lupu) Radziwill?	331

‘SUMMA TECHNOLOGIAE’

K. S. Chugunova (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). Informational Value of Medieval Metal’s Chemical Composition Based on Two Groups of Copper-Alloy Jewelry	341
I. E. Zaytseva, E. S. Kovalenko, K. M. Podurets, M. M. Murashev (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Medieval Russian Cross Pendants: Neutron and Synchrotron Imaging Experience	353
I.A. Saprykina (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Pewter Jewelry in the Urban Jewelry Set in 12th—13th cc. (According to the Materials from Excavations in Tver)	363
M. I. Gonyanyi, T. G. Saracheva (<i>Moscow, Russian Federation</i>). Chemical Composition of Metal Used in Breast Crosses from Ustye 2, 3 Settlements on the Kulikovo Field.	369
E. V. Salmina, S. A. Salmin (<i>Pskov, Russian Federation</i>). Metallurgical Furnaces on the Burial Mounds (discovery of the medieval metallurgy district in Pskov during excavations in 2016—2019)	381
T. B. Senichenkova, S. O. Uriupov (<i>Saint Petersburg, Russian Federation</i>). Revisiting the Ancient Technique of Tar-making.	389

CONQUERORS OF THEIR OWN HOMELAND

- O. V. Komar** (*Kyiv, Ukraine*). **Belt Fittings of the 9th Century from the Early Magyar Burials of the Dniester-Danube Region** 397
- E. Gáll** (*Bucharest, Romania*). **The Grave of an Allegedly “Conquest Period Hungarian Warrior” Found in 1959, at Tei Lake near Bucharest** 407
- M. V. Kvitnytskyi** (*Tiraspol, Moldova*), **N. P. Telnov** (*Kishinev, Moldova*), **V. S. Sinika** (*Tiraspol, Moldova*), **S. D. Lysenko** (*Kyiv, Ukraine*), **A. Türk** (*Budapest, Hungary*). **Grave from Vladycheni with Adornment of the Hungarian Type.** 415

RESEARCH AND PUBLICATIONS

- S. N. Travkin** (*Saint Petersburg, Russian Federation*). **Some Features of the Use of Coins in Jewelry in the Middle Ages** 427
- E. R. Mikhaylova** (*Saint Petersburg, Russian Federation*). **Barrows with Inhumations from the Medieval Cemetery Kotorsk IX** 433
- V. Yu. Sobolev** (*Saint Petersburg, Russian Federation*). **Ancient Russian Funeral Culture of the Novgorod Land. Chronological Indicators of Early Stage** . . . 447
- A. V. Kurbatov** (*Saint Petersburg, Russian Federation*). **A Rare Find from Berezov in the North of Western Siberia** 453
- N. D. Russev** (*Kishinev, Moldova*). **From Multi-Colored Threads to Bones and Small Knives: towards history of ethnographic objects from remote childhood** . . 461

POLEMIC ETUDES

- D. A. Topal** (*Kishinev, Moldova*). **Jewellery from Vetttersfelde Hoard: in search of the narrative, its author and recipient** 469
- A. A. Romanchuk** (*Kishinev, Moldova*). **Women’s Jewelry and the Origin of Old Russian State: Some Remarks in the Margins of the Issue.** 479
- A. E. Musin** (*Saint Petersburg, Russian Federation*). **Paradoxes of the Reception of Byzantine Culture in Medieval Rus’** 487
- F. Nițu** (*Bucharest, Romania*). **Jewellery consumption in Wallachia and Moldova, 17th—18th centuries** 499
- Abbreviations** 505

И. А. Стерлигова

Драгоценные украшения на древнерусских иконах по «свидетельству» резных и литых образков XIII века

Keywords: Old Russian icons, thirteenth century, precious ornaments, carved and cast images

Ключевые слова: древнерусские иконы, XIII век, драгоценные украшения, резные и литые образки

I. A. Sterligova

Precious Ornaments on Old Russian Icons: Evidence of Carved and Cast Images from the Thirteenth Century

The iconography of a number of small Old Russian icons from the first third of the thirteenth century, made of stone, clay or copper alloy, confirms the tradition, known from written sources, of votive ornaments in the form of gold and silver collars, both wound and sickle-shaped, on particularly venerated icons. The paper examines the sources of this tradition and the influence upon it of international contacts: similar ornaments on sacred images may be traced in Western Europe and among the Cumans. The miniature icons that have been discovered, which reproduce the form of the most venerated icons, supplement our idea of the religious art of Old Rus', the canon of which was received from Byzantium, but was realised in an original manner, reflecting local realities and artistic tastes.

И. А. Стерлигова

Драгоценные украшения на древнерусских иконах по «свидетельству» резных и литых образков XIII века

Иконография ряда небольших древнерусских иконок первой трети XIII в., выполненных из камня, глины и медного сплава, подтверждает известную по письменным источникам традицию обетных украшений чтимых икон золотыми и серебряными гривнами, как витыми, так и серповидными. Рассматриваются истоки этой традиции и влияние на нее международных связей Древней Руси: подобные украшения священных изваяний прослеживаются также в Западной Европе и у половцев. Выявленные миниатюрные образки, передающие облик почитаемых икон, дополняют наши представления о церковном искусстве Древней Руси, канон которого был воспринят из Византии, но получил оригинальное воплощение, отражавшее местные реалии и художественные вкусы.

Памяти Светланы Станиславовны Рябцевой — серьезного исследователя, внимательного собеседника и всегда готового к помощи друга — мы посвящаем заметку о предметах недрагоценных, но отразивших свет любимого ею средневекового ювелирного искусства.

Речь пойдет о нескольких домонгольских рельефных образках, которые воспроизводят облик украшений чтимых в ту эпоху живописных икон.

Еще в конце XIX в. Н. П. Кондаков, основываясь на изучении позднесредневековых описей русских монастырей, отмечал обилие на иконах «всякого рода подвесных уборов» и то, что «после венцов в описях XVI века следует цата, изредка называемая гривною или гривенкою; это, очевидно, подвесная лунница из золота, серебра... с камнями... Цата бывает всегда на образ одна, а гривен много, три, четыре, пять». Эти сведения ученый иллюстрировал воспроизведением «Троицы» из Троице-

Сергиевой лавры и подчеркивал, что украшения иконы (царские вклады XVI—XVII вв.) «объясняют нам и данные тексты, и церковное применение (вероятно, уже в очень раннее время, т. е. еще в XII в.) светских княжеских и патрицианских уборов к иконным украшениям» (Кондаков 1896: 175—177). В наши дни и новые земляные находки¹, и проводимые в ГТГ реставрационные исследования до-

¹ Приходится возвращаться к этому термину XIX в., так как важнейшие для истории убора иконы предметы (Собрание 2017: 152) были добыты не в ходе археологических исследований, а при помощи металлоискателей.

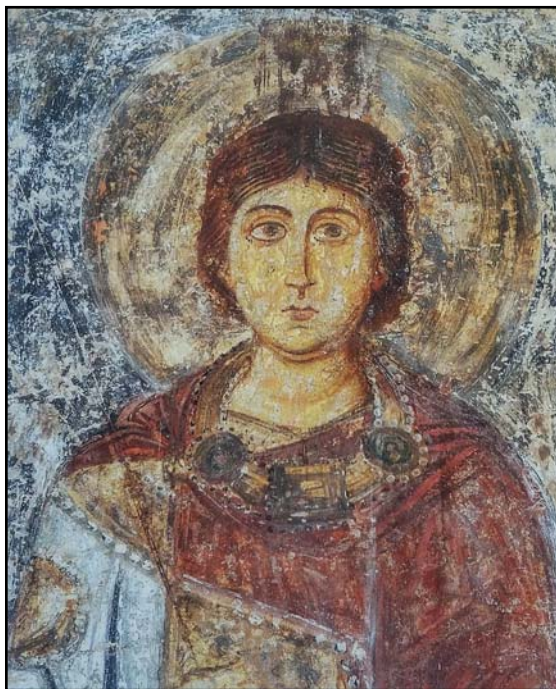


Рис. 3. «Гривна цатава» святого воина Сергия (?). Деталь фрески Светой Софии в Киеве. Около 1040 г. (по Попова, Сарабьянов 2017: ил. 266)/

Fig. 3. “Hryvna tsatava” of Saint Sergius (?), detail of a fresco painting of Saint Sophia Cathedral, Kiev, ca 1040 AD (after Попова, Сарабьянов 2017: ил. 266).

святого целителя Иоанна в росписях середины XII в. Спасской церкви Евфросиниевского монастыря в Полоцке (Сарабьянов 2016: 257, ил. 258) (рис. 4).

Драгоценные украшения, как и расшитые жемчугом одеяния святых, согласно византийской традиции, являлись символами их небесной славы. Можно предположить, что в домонгольской Руси эта традиция приобрела более конкретные, осязаемые формы. Поклонение чудотворным иконам, принесение им драгоценных даров здесь стало связываться с «прикладыванием» к ним самых престижных и статусных украшений знати — гривен и монист, обиходных, или же созданных специально для иконы (Стерлигова 2000: 151—160; 2015). Наиболее ранние сведения о вложенных в храмы гривнах мы находим в Киево-Печерском патерике. Тысяцкий Георгий, сын варяга Шимона, приложившего золотой венец к образу Христа, по данному отцу обету вложил в монастырь массивную золотую гривну «яже носаша сий» (Патерик 1911: 63, 190). Если документальные сведения о возложении золотых гривен не просто в монастырь, а на иконы, дошли до нас с конца XIII в. (Ипатьевская летопись 1998: 927), то их изображения в образах есть уже в первой трети XIII в. К этому



Рис. 4. «Гривна цвирва» святого Иоанна. Деталь фрески Спасской церкви Евфросиниевского монастыря в Полоцке. Середина XII в. (по Сарабьянов 2016: 257, ил. 258).

Fig. 4. “Hryvna tsvirva” of Saint John, detail of a fresco painting of Savior’s Church of Euphrosyne Monastery in Polotsk, ca 1150 AD (after Сарабьянов 2016: 257, ил. 258).

времени по стилю, иконографии, а в некоторых случаях и археологическому контексту, относятся все воспроизводимые в этой заметке миниатюрные иконы². Все они так или иначе связаны с Киевскими землями. На них можно увидеть изображения гривен трех типов: витых, гладких (в виде нескольких объемных обручей) и плоских, поверхность которых орнаментирована. Массивные витые гривны мы видим на фрагментарно сохранившейся каменной резной иконке с образом благословляющего Христа (Николаева 1983: 49, табл. 2: 3, №6; Жишкович 1999: 179; Пескова 2012: 186, 200, ил. 8: 7) (рис. 5) и на двух литых иконках Богоматери (Стерлигова 2000: 155, ил. 49; Фіголь 1997: 196) (рис. 6). Витые гривны во множестве упоминаются среди иконного приклада в позднесредневековых письменных источниках (Стерлигова 2000: 154—155), но есть и более раннее «вещественное» подтверждение этой традиции. В 1987 г. в Курской области был обнаружен комплекс серебряных украшений Богородичной иконы,

² Три из упоминаемых в данной публикации предметов стали нам известны из каталога резных миниатюрных икон, происходящих с исторических земель Украины, который подготовлен к печати Е. И. Архиповой. За возможность ознакомиться с рукописью каталога приносим автору глубокую благодарность.



Рис. 5. Христос Пантократор. Каменная иконка. Первая половина XIII в. ГЭ (по Пескова 2012: 186, 200, ил. 8: 7).

Fig. 5. Christ Pantocrator, a small stone icon, first half of 13th century. State Hermitage Museum, St. Petersburg (after Пескова 2012: 186, 200, ил. 8: 7).



Рис. 7. Святитель Николай. Каменная иконка из собрания В. Н. и Б. И. Ханенко. Местонахождение неизвестно (по Ханенко 1907: 44, табл. XXXVIII, № 1325).

Fig. 7. St. Nicholas. Carved stone icon from V. and B. Khanenko's collection. Location unknown (after Ханенко 1907: 44, табл. XXXVIII, no. 1325).



Рис. 6. Богоматерь с Младенцем. Меднолитая иконка. Первая половина XIII в. ЦМиАР (по Стерлигова 2000: 155, ил. 49).

Fig. 6. Mary with Child, a copper cast small icon, first half of 13th century. Andrey Rublev Central Museum of Ancient Russian Culture and Art (after Стерлигова 2000: 155, ил. 49).

сложившийся, по мнению издателей, не позднее 1-й пол. XIV в., в который входит и витая гривна домонгольской эпохи с разомкнутыми для украшения иконы концами (Собрание 2017: 192—193, кат. №57; Воронин 2017: 45, рис. 3).

По три гладких гривны изображены на двух несохранившихся (?) иконках из собрания В. Н. и Б. И. Ханенко — каменной с образом святителя Николая (Ханенко 1907: 44, табл. XXXVIII, №1325; Николаева 1983: 49, табл. 2: 2, №5; Жишкович 1999: 188, 206; Пуцко 2002б: 283, рис. 4: 4) (рис. 7) и меднолитой круглой, с плохо читаемой надписью, изданной Б. И. Ханенко как изображение Богоматери (Ханенко 1902: 399, табл. XIII), хотя этому противоречит некое подобие княжеской шапки на главе и орнаментированные края корзно на груди (рис. 8). Если на меднолитой иконке три гривны переданы отчетливо, то на каменной их можно принять за складки, представленные резчиком в виде валиков и на других частях одеяний. Однако подобные складки у ворота святительских облачений не оправданы и не известны, к тому же изображение трех гривен становится характерной чертой иконографии святителя Николая, хотя и прослеживается по сохранившимся резным, шитым и живописным иконам только с конца XV в. Возможно, каменная иконка из собрания Ханенко является самым ранним примером такой иконографии Николая Чудотворца.

Плоские гривны в виде полумесяца можно увидеть на двух образках. Гривна, края которой украшены валиками, а поверхность между ними крупным жемчужником, видна



Рис. 8. Богоматерь Оранта (?). Изображение на лицевой стороне меднолитой иконки из собрания Б. И. и В. Н. Ханенко. Местонахождение неизвестно (по Ханенко 1902: 399, табл. XIII).

Fig. 8. Our Lady Oranta, a copper cast small icon from V. and B. Khanenko's collection. Location unknown (after Ханенко 1902: 399, табл. XIII).



Рис. 10. Богоматерь Никопея. Резная каменная иконка. Первая треть XIII в. ГРМ (по Рындина 1979: 608, № 15).

Fig. 10. Our Lady Nicopoea. Carved stone icon. The first third of the 13th century. The State Russian Museum (after Рындина 1979: 608, № 15).



Рис. 9. Богоматерь Умиление. Керамическая иконка. Начало XIII в. НМИУ (по Архипова 2017: 64, рис. 2: 1).

Fig. 9. Our Lady of Tenderness. Ceramic icon. The beginning of the 13th century. National Museum of the History of Ukraine (after Архипова 2017: 64, рис. 2: 1).



Рис. 11. Нагрудные украшения Богоматери с Младенцем (так называемой «Большой Золотой мадонны», созданной до 1022 г.). Золото, камни, жемчуг. 1220/1230. Музей Собора, Хильдесхайм (http://www.raymond-faure.com/Hildesheim/Hildesheimer_Domschatz.html).

Fig. 11. Breast ornaments of the Mother of God with the Baby (the so-called "Great Golden Madonna", created before 1022). Gold, stones, pearls. 1220/1230. Cathedral Museum, Hildesheim (http://www.raymond-faure.com/Hildesheim/Hildesheimer_Domschatz.html).



Рис. 12. Нагрудные украшения половецкой каменной бабы. Вторая половина XII — первая треть XIII в. Днепропетровский национальный исторический музей им. Д. И. Яворницкого (<http://www.adsl.kirov.ru/projects/articles/2012/01/03/kamennye-baby/>).

Fig. 12. Breast jewelry of a Polovtsian stone woman. The second half of the 12th — the first third of the 13th century. Dnepropetrovsk National Historical Museum (<http://www.adsl.kirov.ru/projects/articles/2012/01/03/kamennye-baby/>).

на фрагментарно сохранившейся «Богоматери Елеусе», являющейся редким дошедшим до нас памятником древнерусской коропластики (Білоусова 1996: 76, 150, №22; Пуцко 1996: 151, іл. 1: 5; 2002а: 159, 161, рис. 1: 5; Жишкович 1999: 174; Архипова 2010а: 302, іл. 58; 2010б: 761—762; 2016: 109, іл. 5: а; 2017: 64, рис. 2: 1) (рис. 9). Самая роскошная гривна представлена на иконке «Богоматерь Никопея», изданной А. В. Рындиной как тверской памятник XIV в. (Рындина 1979: 572—573, №15) (рис. 10). Однако эта датировка не была принята другими исследователями, по иконографии, палеографии и стилю они убедительно датировали иконку 1-й третью XIII в. (Николаева 1983: 22, 56, табл. 5: 4, №33; Пуцко 1986: 177; Медынцева 1991: 112; Жишкович 1999: 176—177). Здесь гривна украшена кошой сеткой, а ее нижний конец — бахромой («поднизью»), в которой чередуются длинные подвески с бусиной на конце, и две более коротких.

Своего рода «гривны» встречаются и в западноевропейской литургической пластике 2-й пол. XII — 1-й пол. XIII в., о которой, безусловно, знали на Руси. Соприкосновение домонгольской Руси с католическим миром все чаще отмечают в последние годы исследова-

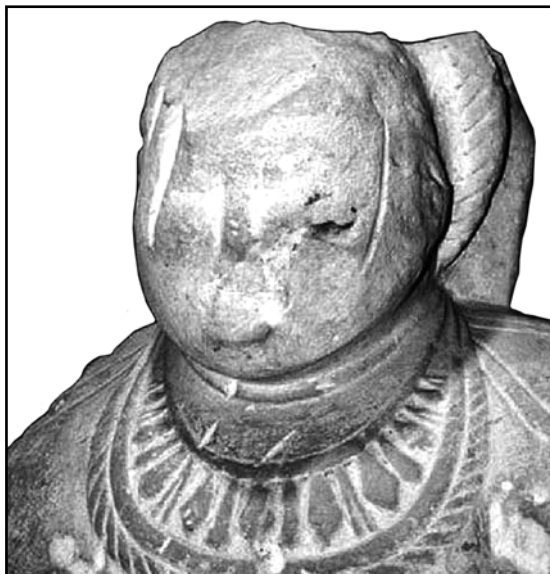


Рис. 13. Нагрудные украшения половецкой каменной бабы. Вторая половина XII — первая треть XIII в. ГЭ (<https://history.wikireading.ru/35087>).

Fig. 13. Breast jewelry of a Polovtsian stone woman. The second half of the 12th — the first third of the 13th century. State Hermitage Museum, St. Petersburg (<https://history.wikireading.ru/35087>).

тели. Облик латинских драгоценных святынь был близок художественным идеалам русичей и мог повлиять на убранство домонгольских моленных икон, особенно на так называемый «приклад». К старейшим древнерусским иконным гривенкам по форме и приемам декорации поразительно близка золотая «гривна», сделанная в 1220/1230 гг. взамен украденной для «Большой Золотой Мадонны» — святыни XI столетия Собора в Хильдесхайме (рис. 11). Как и древнерусские чудотворные иконы, это изваяние, согласно древним описям собора, было украшено более чем сотней мирских украшений, оставленных богомольцами.

Драгоценные нагрудные украшения, часть из которых, по мнению исследователей, привозилась из соседних стран, были широко распространены и у знатных половцев и полочанок, с которыми, начиная со Святополка, взявшего за себя в 1094 г. дочь Тугоркана, охотно рождались русские князья и их приближенные (Плетнева 1990: 26). На полочанках женились Изяслав Ярославич (в 1094 г.) и Юрий Долгорукий (в 1108 г.). И у половцев, и на Руси было много людей, хорошо знавших язык и обычаи другого народа, отдельные роды половцев принимали христианство (Плетнева 1990: 36). Некоторые детали половецкой «моды» получили распространение не только на Руси, но и в других странах.

«Так, известно, что византийцы и венгры заимствовали роскошные половецкие одежды, которые особенно широко были распространены среди придворных императора и короля» (Плетнева 1990: 42). Оказывали влияние на соседние народы и половецкие украшения. Половецкие «гривны», витые или гладкие, во множестве изображаются на мужских и женских статуях, воздвигаемый на местах погребений знатных половцев, так называемых «половецких бабах», изготовление которых достигло своего расцвета во 2-й пол.

ХII в. (Плетнева 1990: 32) (рис. 12). Именно на таких бабах встречаются своего рода гривны со свисающими деталями, именуемые на Руси «поднизью» (рис. 13). Их напоминает цата, изображенная резчиком иконки «Богоматерь Никопея».

Таким образом, миниатюрные образки дополняют наши представления о церковном искусстве Древней Руси, канон которого был воспринят из Византии, но получил оригинальное воплощение, отражавшее местные реалии и художественные вкусы.

Литература

- Андрейчева М.Ю. 2013. К проблеме истолкования образа Перуна. В: Данилевский И.Н., Тогоева О.И. (отв. ред.). *Ретроспективная информация источников: образы и реальность*. Москва: ИВИ РАН, 65—73.
- Архипова Е. 2010а. Культіві речі з каменю та кістки. В: Скрипник Г. (голов. ред.). *Історія декоративного мистецтва 1. Від найдавніших часів до пізнього середньовіччя*. Київ: ІМФЕ НАНУ, 287—308.
- Архипова Е. 2010б. Різьблення (дерево, кістка, камінь). В: Скрипник Г. (голов. ред.). *Історія українського мистецтва 2. Мистецтво середніх віків*. Київ: ІМФЕ НАНУ, 739—764.
- Архипова Е. 2016. Иконки з Десятинної церкви і «міста Володимира». *Opus mixtum* 4, 98—112.
- Білоусова В. 1996. Культіві речі з колекції «Десятинна церква» НМІУ. В: Толочко П. (наук. ред.). *Церква Богородиці Десятинна в Києві. До 1000-ліття освячення*. Київ: АртЕк, 75—76, 146—153.
- Воронин К.В. 2017. Об уборе одной из икон древнерусского времени. В: *Археология русского города*. Материалы научно-практического семинара 2016 года. Труды Столичного археологического бюро I. Москва: Столичное архитектурное бюро, 43—55.
- Жишкovich В. 1999. *Пластика Русі-України. X — перша половина XIV століть*. Львів: Інститут народознавства.
- Ипатьевская летопись. 1998. ПСРЛ 2. Москва: Языки русской культуры.
- Кондаков Н.П. 1896. *Русские клады: Исследование древностей великокняжеского периода*. Санкт-Петербург: ИАК.
- Корзухина Г.Ф. 1954. *Русские клады X—XIII вв.* Москва, Ленинград: АН СССР.
- Лаврентьевская летопись. 1997. ПСРЛ 1. Москва: Языки русской культуры.
- Николаева Т.В. 1983. *Древнерусская мелкая пластика из камня. XI—XV вв.* САИ Е1—60. Москва: Наука.
- Патерик 1911: Абрамович Д.И. (ред.). 1911. *Патерик Киевского Печерского монастыря*. Памятники славяно-русской письменности, изданные Императорской археографической комиссией II. Санкт-Петербург: Типография М.А. Александрова.
- Пескова А.А. 2012. Малоизвестная коллекция находок из раскопок Д.В. Милеева в Киеве в 1908—1912 гг. (ОАВЕС ГЭ, коллекция №637). В: Елшин Д.Д. (науч. ред.). *Первые каменные храмы Древней Руси*. Материалы архитектурно-археологического семинара 22—24 ноября 2010 года. ТГЭ LXV. Санкт-Петербург, 185—210.
- Плетнева С.А. 1974. *Половецкие каменные изваяния*. САИ Е4—2. Москва: Наука.
- Плетнева С.А. 1990. *Половцы*. Москва: Наука.
- Попова О.С., Сарабьянов В.Д. 2017. *Мозаики и фрески Святой Софии Киевской*. Москва: Гамма-Пресс.
- Пуцко В.Г. 1986. Киевская сюжетная пластика малых форм (XI—XIII вв.). В: *Зборник посветен на Бошко Бабиш*. Прилеп, 169—181.
- Пуцко В.Г. 1996. Византийсько-київські керамічні ікони XIII ст. В: *Берестейська унія (1596—1996). Статті і матеріали*. Львів: Логос, 150—154.
- Пуцко В.Г. 2002а. Коропластика средневековой Руси. В: Хохлов А.Н. (отв. ред.). *Тверь, Тверская земля и сопредельные территории в эпоху средневековья 4*. Тверь: Старый город, 155—177.
- Пуцко В.Г. 2002б. Индивидуальная манера резьбы в каменной пластике средневековой Руси. В: Хохлов А.Н. (отв. ред.). *Тверь, Тверская земля и сопредельные территории в эпоху средневековья 4*. Тверь: Старый город, 276—289.
- Розсдаль Э. 2001. *Мир викингов: викинги дома и за рубежом*. Санкт-Петербург: Всемирное слово.
- Сарабьянов В.Д. 2016. *Спасская церковь Евфросиниевского монастыря в Полоцке*. 3-е изд. Полоцк: Спасо-Евфросиниевский женский монастырь в г. Полоцке.
- Собрание Константина Воронина 2017: Евсеева Л.М. (отв. ред.). 2017. *Собрание Константина Воронина. Иконы. Художественный металл. XIII—XVI века*. Каталог выставки. Москва: ЦМиАР.
- Стерлигова И.А. 2000. *Драгоценный убор древнерусских икон XI—XIV веков. Происхождение, символика, художественный образ*. Москва: Прогресс-Традиция.
- Стерлигова И.А. 2015. Византийская и западноевропейская традиции в драгоценных украшениях древнерусских икон. В: Карпова Т.Л., Евсеева Е.Д. (ред.). *Рама как объект искусства*. Материалы научной конференции. Москва: Государственная Третьяковская галерея, 69—76.
- Фіголь М.П. 1997. *Мистецтво стародавнього Галича*. Київ: Мистецтво.
- Ханенко Б.И., Ханенко В.Н. 1902. *Древности Приднестровья V. Эпоха славянская (VI—XIII в.)*. Киев: Типография С.В. Кульженко.
- Ханенко Б.И., Ханенко В.Н. 1907. *Древности Приднестровья и побережья Черного моря VI*. Киев: Фототипия и типография С.В. Кульженко.

References

- Andreicheva, M. Yu. 2013. In Danilevskii, I.N., Togoeva, O.I. (eds.). *Retrospektivnaia informatsiia istochnikov: obrazy i real'nost'* (Retrospective Information of Sources: Images and Reality). Moscow: Institute for Universal History, Russian Academy of Sciences, 65—73 (in Russian).
- Arkhypova, Ye. 2010. In *Istoriya dekorativnoho mystetstva (History of Decorative Art)* 1. *Vid najdavnishykh chasiv do pizn'oho serehn'ovychyia (From the Earliest Past to the Late Middle Ages)*. Kiev: Institute of Art Studies, Folklore and Ethnology named after M. T. Rylsky, National Academy of Sciences of Ukraine, 287—308 (in Ukrainian).
- Arkhypova, Ye. 2010. In *Istoriya ukrains'koho mystetstva (History of Ukrainian Art)* 2. *Mystetstvo serednikh vikiv (Medieval Art)*. Kiev: Institute of Art Studies, Folklore and Ethnology named after M. T. Rylsky, National Academy of Sciences of Ukraine, 739—764 (in Ukrainian).
- Arkhypova, Ye. 2016. In *Opus mixtum* 4, 98—112 (in Ukrainian).
- Bilousova, V. 1996. *Kul'tovi rechi z kolektsii «Desyatynna tserkva» NMIU, Tserkva Bohorodytsi Desyatynna v Kyievi. Do 1000-littya osvychennia (Religious Things from the Collection of Tithes Church of the National Museum of the History of Ukraine, Church of Our Lady of Tithes in Kiev. To the 1000th Anniversary of Consecration)*. Kiev, 75—76, 146—153 (in Ukrainian).
- Voronin, K. V. 2017. In *Arkheologiiia russkogo goroda (Archaeology of Russian Town)*. Series: Trudy Stolichnogo arkheologicheskogo biuro (Proceedings of the Archaeological Bureau of the Capital City) I. Moscow: Architectural Bureau of the Capital City, 43—55 (in Russian).
- Zhyshkovych, V. 1999. *Plastyka Rusi-Ukrainy. X — persha polovyna XIV stolit' (Plastics of Rus-Ukraine: 10th — First Half of 14th Centuries)*. Lviv (in Ukrainian).
- Lavrent'evskaia letopis' (Laurentian Codex). 1997. Series: Polnoe sobranie russkikh letopisei (Complete Collection of Russian Chronicles) 1. Moscow: "Iazyki russkoi kul'tury" Publ. (in Russian).
- Ipat'evskaia letopis' (Hypatian Codex). 1998. Series: Polnoe sobranie russkikh letopisei (Complete Collection of Russian Chronicles) 2. Moscow: "Iazyki russkoi kul'tury" Publ. (in Russian).
- Kondakov, N. P. 1896. *Russkie klady: Russkie klady. Issledovanie drevnostei velikokniazheskogo perioda (Russian Hoards. Study of Antiquities of the Grand Princes Period)*. Saint Petersburg: Typography of the Chief Department of Appanages (in Russian).
- Korzhukhina, G. F. 1954. *Russkie klady IX—XIII vv. (Russian Hoards of 9th—13th Centuries)*. Moscow, Leningrad: Academy of Sciences of the USSR (in Russian).
- Nikolaeva, T. V. 1983. *Drevnerusskaia melkaia plastika iz kamnia XI—XV vv. (Ancient Russian Small Stone Plastic Art of 11th—15th Centuries)*. Series: Svod Arkheologicheskikh Istochnikov (Corpus of Archaeological Sources) E1—60, Moscow (in Russian).
- Paterik Kievskogo Pecherskogo monastiria (Patericon of the Kiev Pechersk Lavra) 1911. Series: Pamiatniki slaviano-russkoi pis'mennosti, izdannye Imperatorskoi arkheograficheskoi komissiei (Monuments of the Slavic Russian Literature Edited by the Imperial Commission for Archaeography) II. Saint Petersburg: Typography of M. A. Aleksandrov (in Russian).
- Peskova, A. A. 2012. In Elshin, D. D. (ed.) *Pervye kamennye khramy Drevnei Rusi (First Stone Churches of Ancient Rus)*, Series: Trudy Gosudarstvennogo Ermitazha (Proceedings of the State Hermitage Museum) LXV. Saint Petersburg, 185—210 (in Russian).
- Pletneva, S. A. 1990. *Polovtsy (Cuman People)*. Moscow: "Nauka" Publ. (in Russian).
- Pletneva, S. A. 1974. *Polovetskie kamennye izvianiia (Cuman Stone Sculptures)*. Series: Svod Arkheologicheskikh Istochnikov (Corpus of Archaeological Sources) E4—2. Moscow: "Nauka" Publ. (in Russian).
- Popova, O. S., Sarab'ianov, V. D. 2017. *Mozaiki i freski Sviatoi Sofii Kievskoi (Mosaics and Frescoes of the Temple of St. Sophia in Kiev)*. Moscow: "Gamma-Press" Publ. (in Russian).
- Putsko, V. G. 1986. In *Zbornik posveten na Boško Babić (Collected Papers Dedicated to Boško Babić)*. Prilep, 169—181 (in Russian).
- Putsko, V. H. 1996. In *Statti i materialy (Papers and Materials)*. Lviv, 150—154 (in Ukrainian).
- Putsko, V. G. 2002. In *Tver', Tverskaia zemlia i sopredel'nye territorii v epokhu srednevekov'ia (Tver, Tver Land and Adjacent Territories in the Middle Ages)* 4. Tver, 155—177 (in Russian).
- Putsko, V. G. 2002. In *Tver', Tverskaia zemlia i sopredel'nye territorii v epokhu srednevekov'ia (Tver, Tver Land and Adjacent Territories in the Middle Ages)* 4. Tver, 276—289 (in Russian).
- Roesdahl, E. 2001. *Mir vikingov: vikingi doma i za rubezhom (Vikings at home and abroad = The Vikings)*. Saint Petersburg: "Vsemirmoe slovo" Publ. (in Russian).
- Sarabianov, V. D. 2016. *Spasskaia tserkov' Evfrosinievskogo monastiria v Polotske (Church of the Savior from St. Euphrosyne Monastery in Polotsk)*. Polotsk: St. Euphrosyne Female Monastery in the Polotsk Town (in Russian).
- Sobranie Konstantina Voronina. Ikony. Khudozhestvennyi metall. XIII—XVI veka. Katalog vystavki (Collection of Konstantin Voronin: Icons, Artistic Metal of 13th—16th Centuries. Catalogue of Exhibition). 2017. Moscow: Central Andrey Rublev Museum of Ancient Russian Culture and Art (in Russian).
- Sterligova, I. A. 2000. *Dragotsennyyi ubor drevnerusskikh ikon XI—XIV vekov: Proiskhozhdenie, simbolika, khudozhestvennyi obraz (Precious Decorations of Ancient Russian Icons of 11th—14th Centuries: Origins, Symbolism, Artistic Image)*. Moscow: "Progress-Traditsiia" Publ. (in Russian).
- Sterligova, I. A. 2015. In Karpova, T. L., Evseeva, E. D. (eds.). *Rama kak ob'ekt iskusstva (Frame as Object of Art)*. Moscow: State Tretyakov Gallery, 69—76 (in Russian).
- Khanenko, B. I., Khanenko, V. N. 1902. *Drevnosti Pridneprov'ia (Antiquities of the Dnieper Basin)* V. *Epokha Slaviaskaia (VI—XIII vv.) (Slavic Epoch: 6th—13th Centuries)*. Kiev (in Russian).
- Khanenko, B. I., Khanenko, V. N. 1907. *Drevnosti Pridneprov'ia (Antiquities of the Dnieper Basin)* VI. *Drevnosti Pridneprov'ia i poberezhii Chernogo moria (Antiquities of the Dnieper Basin and the Black Sea Shores)*. Kiev (in Russian).

Статья поступила в сборник 13 марта 2020 г.

Irina Sterligova (Moscow, Russian Federation). Candidate of Arts. State Institute for Art Studies¹.

Стерлигова Ирина Анатольевна (Москва, Россия). Кандидат искусствоведения. Государственный институт искусствознания.

E-mail: irinasterligova@mail.ru

Address: ¹ Kozitsky Lane, 5, Moscow, 125000, Russian Federation